



Dự Luật Trên Phiếu Bầu-X

X

Thành Phố Los Alamitos, Dự Luật Cải Tổ Hiến Chương, Tính Minh Bạch, Trách Nhiệm Giải Trình của Chính Quyền Thành Phố

Nên hay không nên tu chính Hiến Chương Thành Phố Los Alamitos (đã xây dựng vào năm 1966) mà không tăng thuế để: phản ánh hệ thống bầu cử theo khu của Thành Phố; đặt ra giới hạn số nhiệm kỳ đối với các Ủy Viên Hội Đồng được bầu theo khu; áp đặt giới hạn về việc đóng góp vận động tranh cử; yêu cầu những người vận động hành lang phải ghi danh với Thành Phố và báo cáo về mọi hoạt động vận động hành lang, và công khai báo cáo cho người dân; và tăng ngưỡng đấu thầu đối với hợp đồng công trình công cộng do Hội Đồng Thành Phố trao thầu?

Phiếu bầu của quý vị có ý nghĩa gì

CÓ	KHÔNG
Một phiếu bầu "CÓ" cho Dự Luật là một phiếu bầu ủng hộ việc tu chính Hiến Chương như được mô tả ở trên.	Một phiếu bầu "KHÔNG" cho Dự Luật là một phiếu bầu phản đối việc tu chính Hiến Chương như được mô tả ở trên.

Ủng hộ và phản đối

ỦNG HỘ	PHẢN ĐỐI
Shelley Hasselbrink Thị Trưởng Lâm Thời, Los Alamitos	Shauna Trute Cư Dân
Jordan Nefulda Thị Trưởng	Norman Trute Cư Dân
Pedro Carvajal Tinh Nguyên Viên Cư Dân	Wendy Grose Cư Dân
Evan Flynn Chủ Tịch, Hiệp Hội Cảnh Sát Los Alamitos	Dean Grose Cư Dân

Dự Luật Trên Phiếu Bầu-X

Toàn Văn Dự Luật X Thành Phố Los Alamitos

1. Theo đây, Mục 500, Điều V (Viên Chức Dân Cử) trong Hiến Chương Thành Phố Los Alamitos được tu chính và trình bày lại toàn bộ để có nội dung như sau:

"§ 500. Viên Chức Dân Cử.

Viên chức dân cử của Thành Phố Los Alamitos sẽ gồm một Hội Đồng Thành Phố gồm năm (5) ủy viên được bầu theo khu."

2. Theo đây, Mục 501, Điều V (Viên Chức Dân Cử) trong Hiến Chương Thành Phố Los Alamitos được tu chính và trình bày lại toàn bộ để có nội dung như sau:

"§ 501. Hội Đủ Điều Kiện.

Để hội đủ điều kiện giữ chức Ủy Viên Hội Đồng, người đó phải đáp ứng các yêu cầu được nêu rõ trong luật Tiểu Bang của Tiểu Bang California và phải là cư dân và cử tri của Khu Hội Đồng trong phạm vi Thành Phố Los Alamitos nơi họ cư trú trong thời gian ba mươi (30) ngày trước ngày hồ sơ đề cử của họ được đệ trình. Nếu một người được bầu làm thành viên Hội Đồng Thành Phố và chuyển nơi cư trú ra khỏi ranh giới Khu Hội Đồng tương ứng hoặc không còn là cử tri của Thành Phố trong thời gian giữ chức, thì chức vụ của họ sẽ ngay lập tức bị khuyết. Tuy nhiên, nếu ranh giới khu thay đổi trong thời gian họ giữ chức, thì Ủy Viên Hội Đồng không bị coi là đã chuyển ra khỏi Khu Hội Đồng của họ và Ủy Viên đó sẽ tiếp tục phục vụ cho đến khi nhiệm kỳ của họ kết thúc hoặc chức vụ đó trở thành khuyết vì lý do khác."

3. Theo đây, Mục 501A, Điều V (Viên Chức Dân Cử) trong Hiến Chương Thành Phố Los Alamitos được tu chính và trình bày lại toàn bộ để có nội dung như sau:

"§ 501A. Bầu Cử Ủy Viên; Giới Hạn Số Nhiệm Kỳ.

- A. Không ai được phục vụ quá ba (3) nhiệm kỳ của chức vụ thành viên Hội Đồng Thành Phố đại diện cho một Khu Hội Đồng hoặc kết hợp của nhiều hơn một Khu Hội Đồng. Trong phạm vi của mục này, một "nhiệm kỳ" sẽ bao gồm phục vụ trong Hội Đồng trong khoảng thời gian bảy trăm ba mươi mốt (731) ngày liên tiếp bất kỳ hoặc lâu hơn.
- B. Bất kỳ người nào đã phục vụ ba (3) nhiệm kỳ liên tiếp với chức vụ thành viên Hội Đồng Thành Phố cho một Khu Hội Đồng hoặc kết hợp nhiều hơn một Khu Hội Đồng đều sẽ không hội đủ điều kiện để lại phục vụ cho tới khi hết ít nhất ba trăm sáu mươi lăm (365) ngày liên tiếp sau khi kết thúc nhiệm kỳ gần nhất của người đó.
- C. Chiếu theo mục 36502(b) của Bộ Luật Chính Quyền California, mục này sẽ chỉ được áp dụng cho tương lai. Mục này sẽ được áp dụng cho các nhiệm kỳ bắt đầu từ cuộc bầu cử vào tháng Mười Một, 2024. Trong phạm vi của mục này, các nhiệm kỳ được bắt đầu và những năm phục vụ với tư cách là thành viên Hội Đồng Thành Phố trước tháng Mười Một, 2024 sẽ không được tính đến khi tính toán số nhiệm kỳ hoặc số năm phục vụ."

4. Theo đây, Mục 504 được bổ sung vào Điều V (Viên Chức Dân Cử) trong Hiến Chương Thành Phố Los Alamitos để có nội dung như sau:

"§ 504. Giới Hạn Đóng Góp Vận Động Tranh Cử.

A. Mục đích và ý định.

Mục đích và ý định của mục này là để ngăn chặn hành vi tham nhũng và biểu hiện tham nhũng trong các chiến dịch vận động tranh cử của ứng cử viên Hội Đồng Thành Phố có thể phát sinh khi có thể có những khoản đóng góp vận động tranh cử không giới hạn cho các ứng cử viên từ một nguồn đơn lẻ cho việc bầu vào Hội Đồng Thành Phố, và để đảm bảo một môi trường tại Thành Phố Los Alamitos nơi tất cả các ứng cử viên Hội Đồng Thành Phố được đặt trên một bình diện ngang nhau liên quan đến số tiền đóng góp vận động tranh cử nhận được từ một nguồn đơn lẻ, và hơn nữa là để đảm bảo rằng sự đóng góp của một cá nhân cũng không ảnh hưởng đáng kể đến kết quả của một cuộc bầu cử. Để thúc đẩy mục tiêu đó, theo đây, một giới hạn đóng góp vận động tranh cử hợp lý được ban hành, tương tự như giới hạn được ban hành bởi các cộng đồng giống như Los Alamitos. Tại các cộng đồng đó, những giới hạn như vậy không cản trở khả năng tiến hành chiến dịch vận động tranh cử một cách thiết thực và hiệu quả của các ứng cử viên hội đồng thành phố nhưng đã hạn chế biểu hiện và hành vi tham nhũng từng gặp phải. Để đạt được mục đích này, mục này áp đặt một giới hạn tối đa đối với số tiền đóng góp vận động tranh cử mà các ứng cử viên được phép nhận từ một nguồn đơn lẻ cho một chiến dịch vận động tranh cử vào chức vụ dân cử của thành phố.

B. Mối Liên Quan tới Đạo Luật Cải Cách Chính Trị.

Mục này nhằm bổ sung cho Đạo Luật Cải Cách Chính Trị năm 1974 và không có xung đột với đạo luật này. Trừ khi được định nghĩa khác đi trong mục này, tại đây, các từ và cụm từ sẽ có cùng ý nghĩa như ý nghĩa được quy cho chúng theo Đạo Luật Cải Cách Chính Trị năm 1974, như có thể được tu chính tùy thời điểm.

C. Định Nghĩa.

Các từ, thuật ngữ và cụm từ sau đây, khi được sử dụng trong mục này, sẽ có ý nghĩa được quy cho chúng trong tiểu mục này, trừ khi ngữ cảnh rõ ràng cho thấy một ý nghĩa khác:

"Đóng góp" có nghĩa là khoản thanh toán được thực hiện cho mục đích chính trị mà sự cân nhắc đầy đủ và thỏa đáng không dành cho người đóng góp.

i. Sự đóng góp bao gồm:

- a. Hàng hóa hoặc dịch vụ mà một ứng cử viên Hội Đồng Thành Phố hoặc ủy ban chịu sự kiểm soát của ứng cử viên của họ nhận được hoặc đề nghị, được miễn phí hoặc với giá chiết khấu từ giá thị trường hợp lý, trừ khi khoản chiết khấu đó được đưa ra trong quá trình kinh doanh thông thường cho người dân bình thường.
- b. Tiền mặt.
- c. Khoản vay hoặc gia hạn tín dụng trong hơn 30 ngày, không phải khoản vay từ các tổ chức tài chính, được đưa ra trong quá trình kinh doanh thông thường.

ii. Khoản thanh toán được thực hiện cho mục đích chính trị là khoản thanh toán được thực hiện:

- a. Nhằm mục đích gây ảnh hưởng hoặc cố gắng gây ảnh hưởng đến hành động của cử tri ủng hộ hoặc chống lại việc đề cử hoặc bầu cử một ứng cử viên Hội Đồng Thành Phố; hoặc
- b. Do ứng cử viên Hội Đồng Thành Phố hoặc ủy ban chịu sự kiểm soát của ứng cử viên của họ nhận được hoặc thực hiện theo yêu cầu của họ.

iii. Các khoản thanh toán cho việc thông tin liên lạc với thành viên, nhân viên, cố đồng hoặc gia đình của thành viên, nhân viên hoặc cố đồng của một tổ chức nhằm mục đích ủng hộ hoặc phản đối một ứng cử viên hoặc một dự luật được đưa vào phiếu bầu không phải là đóng góp nếu những khoản thanh toán đó không được thực hiện cho việc quảng cáo công khai thông thường như phát sóng, biển quảng cáo và quảng cáo trên báo.

"Ứng cử viên Hội Đồng Thành Phố" có nghĩa là cá nhân được ghi tên trên phiếu bầu hoặc hội đủ điều kiện để được thay mặt có phiếu bầu điền tên được viên chức bầu cử kiểm đếm, cho việc đề cử hoặc bầu cử vào Hội Đồng Thành Phố Los Alamitos, hoặc người nhận được một khoản đóng góp hoặc thực hiện một khoản chi tiêu hay

Dự Luật Trên Phiếu Bầu-X

cho phép người khác nhận được khoản đóng góp hoặc thực hiện một khoản chi tiêu với mục đích mang lại sự dễ cử hoặc đắc cử của họ vào Hội Đồng Thành Phố Los Alamitos, cho dù họ có công bố tư cách ứng cử viên hay nộp đơn tuyên bố ứng cử vào thời điểm đó hay không. Thuật ngữ "ứng cử viên" cũng bao gồm Ủy Viên Hội Đồng Thành Phố là đối tượng của một cuộc bầu cử bất nhiệm. Một cá nhân trở thành ứng cử viên cho Hội Đồng Thành Phố Los Alamitos sẽ giữ nguyên tư cách ứng cử viên của họ cho đến khi tư cách đó kết thúc chiếu theo Mục 84214 của Bộ Luật Chính Quyền.

"Người" có nghĩa là cá nhân, doanh nghiệp cá thể, hãng sỏ, công ty hợp danh, liên doanh, nghiệp đoàn, quỹ tín thác kinh doanh, công ty, tập đoàn, công ty trách nhiệm hữu hạn, hiệp hội, ủy ban, ủy ban hành động chính trị, công đoàn lao động và tổ chức hoặc nhóm người khác hành động cùng nhau.

D. Giới Hạn Đóng Góp Vận Động Tranh Cử Trong Một Cuộc Bầu Cử.

Không ai được thực hiện và không ứng cử viên Hội Đồng Thành Phố hay ủy ban chịu sự kiểm soát của ứng cử viên được yêu cầu hoặc chấp nhận từ bất kỳ cá nhân nào bất kỳ khoản đóng góp nào trị giá hơn \$500 hay số tiền khác mà Hội Đồng Thành Phố có thể đặt ra tại một cuộc điều trần công khai, trong một cuộc bầu cử đơn lẻ. Các quy định của mục này sẽ không áp dụng cho khoản đóng góp của ứng cử viên bằng tiền cá nhân, quỹ tài sản cộng đồng hoặc tiền của bạn đời của họ cho ủy ban chịu sự kiểm soát của ứng cử viên của chính họ nhưng sẽ áp dụng cho các khoản đóng góp tài sản riêng từ vợ/chồng hoặc bạn đời của ứng cử viên."

5. Theo đây, Mục 505 được bổ sung vào Điều V (Viên Chức Dân Cử) trong Hiến Chương Thành Phố Los Alamitos để có nội dung như sau:

"§ 505. Ghi Danh và Báo Cáo Người Vận Động Hành Lang.

Những người hoặc hãng sỏ cố gắng gây ảnh hưởng đến quyết định của Thành Phố bằng cách vận động hành lang Ủy Viên Hội Đồng Thành Phố, Quản Trị Thành Phố hoặc Viên Chức Thành Phố khác sẽ phải ghi danh họ tên của bản thân và họ tên thân chủ của họ với Lục Sự Thành Phố và tiết lộ tính chất của nỗ lực vận động hành lang, thù lao, khoản quyên góp và nỗ lực gây quỹ của họ. Thông tin ghi danh và tiết lộ đó phải cho phép công chúng dễ dàng truy cập. Hội Đồng Thành Phố sẽ thông qua các chính sách, thủ tục và quy định cần thiết để thực hiện mục này."

6. Theo đây, Mục 601, Điều VI (Hội Đồng) trong Hiến Chương Thành Phố Los Alamitos được tu chính và trình bày lại toàn bộ để có nội dung như sau:

"§ 601. Thành Phần.

Hội Đồng sẽ bao gồm năm (5) Ủy Viên Hội Đồng như được quy định trong Hiến Chương này. Một (1) trong số các Ủy Viên Hội Đồng sẽ là Thị Trưởng. Mỗi Ủy Viên Hội Đồng, bao gồm Thị trưởng, đều có quyền bỏ phiếu về tất cả các câu hỏi được đưa ra trước Hội Đồng. Thị Trưởng sẽ là viên chức chủ tọa của Hội Đồng."

7. Theo đây, Điều IX (Bầu Cử Ủy Viên Hội Đồng và Khu Hội Đồng) trong Hiến Chương Thành Phố Los Alamitos được đổi tên thành "Bầu Cử Ủy Viên Hội Đồng" và được tu chính và trình bày lại toàn bộ để có nội dung như sau:

"Điều IX. Bầu Cử Ủy Viên Hội Đồng.

§ 900. Bầu Cử theo Luật Hiện Hành.

Các Ủy Viên Hội Đồng Thành Phố của Thành Phố Los Alamitos sẽ được bầu cử theo khu theo luật hiện hành và được áp dụng của Tiểu Bang California vào thời điểm tương ứng.

§ 901. Cuộc Bầu Cử Tổng Quát Trong Thành Phố.

Các quy định của luật Tiểu Bang California áp dụng cho các Thành Phố áp dụng Luật Tổng Quát, theo luật hiện hành và có thể được tu chính hoặc thay thế sau này, sẽ áp dụng trên mọi phương diện cho tất cả các cuộc bầu cử trong Thành Phố. (Được thông qua bởi Phiếu Bầu của Người Dân vào ngày 12/04/1988)

§ 902. Cử Tri Ký Thỉnh Nguyên Đơn.

Những cử tri ký thỉnh nguyện đơn đề cử một người vào chức vụ Ủy Viên Hội Đồng phải là cư dân của khu nơi người đó được đề cử hoặc đã được bầu cử. Chỉ tên của những cử tri là cư dân của khu đó mới được tính khi xác định tính thỏa đáng của thỉnh nguyện đơn như vậy."

8. Theo đây, Mục 1206, Điều XII (Quản Trị Tài Khóa) trong Hiến Chương Thành Phố Los Alamitos được tu chính và trình bày lại toàn bộ để có nội dung như sau:

"§ 1206. Hợp Đồng và Công Trình Công Cộng.

Hội Đồng Thành Phố sẽ thông qua các chính sách và thủ tục quản lý việc ký hợp đồng các công trình công cộng được định nghĩa là bao gồm việc xây cất hoặc cải tạo các tòa nhà, công trình, đường phố, cống, đường thoát nước, tiện ích, công viên hoặc sân chơi công cộng. Hội Đồng Thành Phố có thể tự quyết việc thông qua một số chính sách và thủ tục nhất định bằng cách tham chiếu đến luật tiểu bang, nhưng không luật tiểu bang nào chi phối việc ký hợp đồng công trình công cộng trừ khi việc ký hợp đồng đó được Hội Đồng Thành Phố thông qua một cách rõ ràng hoặc cuối cùng đã được tòa thượng tố có thẩm quyền đối với Thành Phố Los Alamitos xác định là áp dụng cho tất cả các thành phố theo luật hiện hành. Trừ khi có quy định khác trong Hiến Chương này hoặc theo luật tiểu bang áp dụng cho Thành Phố Los Alamitos, Hội Đồng Thành Phố sẽ trao cho nhà thầu có trách nhiệm ra giá thấp nhất mỗi hợp đồng có mức chi tiêu lớn hơn số tiền ngưỡng đấu thầu (như được định nghĩa trong mục này) cho việc xây cất hoặc cải tạo công trình công cộng hoặc để mua sắm vật tư hoặc vật liệu cho dự án nào như vậy. Việc mời thầu sẽ được thực hiện thông qua hình thức xuất bản trên tờ báo chính thức tại một (1) hoặc nhiều số, lần đầu tiên sẽ là ít nhất mười (10) ngày trước thời gian mở thầu. Công trình công cộng được miễn trừ các yêu cầu của mục này trong trường hợp công việc sẽ do một cơ quan của Thành Phố hoặc Quận Orange thực hiện.

Tất cả các hồ sơ dự thầu đều phải đi kèm với phiếu chứng nhận hoặc phiếu bảo chứng, hoặc một bảo lãnh dự thầu được ký bởi một công ty bảo lãnh được phép tham gia vào hoạt động kinh doanh đó tại California, để bên nhận là Thành Phố. Bảo lãnh đó sẽ có số tiền không nhỏ hơn số tiền được quy định trong thông báo mời thầu hoặc trong quy cách được nói tới trong thông báo đó, hoặc nếu không có số tiền nào được quy định như vậy thì sẽ là số tiền không nhỏ hơn mười (10) phần trăm tổng số tiền dự thầu. Nếu nhà thầu trúng thầu bỏ ngang hoặc từ khước ký kết hợp đồng trong thời gian quy định trong thông báo mời thầu hoặc trong quy cách được nói tới trong thông báo đó, số tiền bảo lãnh của nhà thầu sẽ được tuyên bố là bị tịch biên cho Thành Phố và sẽ được truy thu rồi nộp vào quỹ tổng quát của Thành Phố, và tất cả các bảo lãnh bị tịch biên như vậy sẽ bị truy tố, còn số tiền đó được truy thu và nộp vào quỹ đó.

Hội Đồng Thành Phố có thể từ khước bất kỳ và tất cả các hồ sơ dự thầu được đệ trình và có thể quảng cáo theo quyết định của mình.

Nếu không quảng cáo mời thầu, sau khi từ khước hồ sơ dự thầu hoặc nếu không nhận được hồ sơ dự thầu nào, theo ý kiến của mình và dựa trên các ước tính được phê duyệt bởi Quản Trị Thành Phố, Hội Đồng Thành Phố có thể tuyên bố và xác định rằng công việc chủ điểm có thể được mua theo cách kinh tế hơn trên thị trường mở, và sau khi một nghị quyết về điều này được thông qua bởi đa số phiếu của Hội Đồng, Hội Đồng có thể tiến hành thực hiện công việc đó theo cách được nêu mà không cần tuân thủ thêm các quy định của mục này. Tương tự như vậy, các hợp đồng đó có thể được ký kết mà không cần quảng cáo mời thầu nếu công việc đó được Hội Đồng Thành Phố coi là cần thiết khẩn cấp để duy trì cuộc sống, sức khỏe hoặc tài sản, và sẽ được ủy quyền bằng nghị quyết được thông qua bởi ít nhất ba (3) phiếu xác định của Hội Đồng và có nêu một tuyên bố về các dữ kiện cấu thành tính khẩn cấp đó.

Số tiền ngưỡng đấu thầu sẽ là Một Trăm Hai Mươi Lăm Ngàn Đô-La (\$125.000) ban đầu và sẽ được Ký Sư Thành Phố điều chỉnh hằng năm sau khi được Hội Đồng Thành Phố xác nhận. Vào ngày 1 tháng Sáu hằng năm, Ký Sư Thành Phố sẽ tính toán phần trăm chênh lệch giữa Chỉ Số Chi phí Xây Dựng California (CCI) hiện hành

Dự Luật Trên Phiếu Bầu-X

và CCCI vào ngày 1 tháng Sáu trước đó. Kỹ Sư Thành Phố sẽ điều chỉnh số tiền ngưỡng đấu thầu theo tỷ lệ phần trăm đó, làm tròn đến đơn vị đô-la gần nhất. Hội Đồng Thành Phố sẽ xem xét sự điều chỉnh đó tại một phiên điều trần công khai, và khi được Hội Đồng xác nhận, số tiền ngưỡng đấu thầu sẽ là con số sau khi điều chỉnh. Nếu CCCI được tu chính hoặc bị ngừng áp dụng, Kỹ Sư Thành Phố sẽ sử dụng chỉ số được sửa đổi hoặc một chỉ số tương đương được Hội Đồng Thành Phố phê chuẩn."

Phân Tích Khách Quan Thành Phố Los Alamitos Dự Luật X

Dự Luật X, "Dự Luật Cải Tổ Hiến Chương, Tính Minh Bạch, Trách Nhiệm Giải Trình của Chính Quyền Thành Phố Los Alamitos" đã được Hội Đồng Thành Phố của Thành Phố Los Alamitos đưa vào phiếu bầu. Dự luật này sẽ tu chính Hiến Chương Thành Phố Los Alamitos (được thông qua vào năm 1966).

Năm 2018, Thành Phố Los Alamitos đã chuyển từ hệ thống bầu cử "trên diện rộng" sang một hệ thống bầu cử "theo khu" theo đó mỗi Ủy Viên Hội Đồng phải cư trú trong phạm vi một trong năm khu bỏ phiếu và chỉ được chọn bởi chính cử tri từ khu đó. Dự luật được đề nghị này sẽ cập nhật Mục 500, 501, 601 và Điều IX của Hiến Chương để phản ánh chính xác việc Thành Phố chuyển đổi từ hình thức bầu cử "trên diện rộng" sang "theo khu".

Theo Bộ Luật Chính Quyền Mục 57377, nhiệm kỳ của chức vụ Ủy Viên Hội Đồng là bốn năm. Lần gần đây nhất Hiến Chương được tu chính là vào năm 1986, để bổ sung Mục 501A, theo đó (1) đặt ra giới hạn ba nhiệm kỳ liên tiếp của chức vụ Ủy Viên Hội Đồng; và (2) quy định rằng mọi Ủy Viên Hội Đồng giữ ba nhiệm kỳ liên tiếp của chức vụ sẽ có một năm không hội đủ điều kiện phục vụ lần nữa trong Hội Đồng tính từ khi hết nhiệm kỳ sau cùng. Mục 501A đã được bổ sung vào Hiến Chương trước khi Thành Phố chuyển sang hình thức bầu cử theo khu.

Dự Luật X sẽ làm rõ việc áp dụng giới hạn số nhiệm kỳ đối với các ứng cử viên được bầu vào chức vụ của họ trong một cuộc bầu cử theo khu. Dự Luật X sẽ tu chính Mục 501A để ban hành giới hạn số nhiệm kỳ theo khu sao cho Ủy Viên Hội Đồng được bầu cử theo khu không được phép phục vụ quá ba nhiệm kỳ liên tiếp với tư cách dân biểu của khu đó hay của nhiều khu Hội Đồng cùng lúc.

Bộ Luật Chính Quyền Mục 36502 quy định rằng nếu đề nghị về giới hạn số nhiệm kỳ được chấp thuận, giới hạn đó sẽ chỉ áp dụng về sau. Nếu cử tri Los Alamitos chấp thuận Dự Luật X, giới hạn số nhiệm kỳ của Ủy Viên Hội Đồng được bầu theo khu sẽ chỉ áp dụng về sau cho những nhiệm kỳ của chức vụ bắt đầu từ sau ngày 3 Tháng Mười Một, 2024.

Luật tiểu bang đặt ra giới hạn đóng góp vận động tranh cử mặc định là \$5,500 trên mỗi người đóng góp trong mỗi cuộc bầu cử. Dự Luật X sẽ bổ sung Mục 504 mới vào Hiến Chương theo đó đặt ra giới hạn thấp hơn của địa phương đối với mức đóng góp vận động tranh cử còn \$500 trên mỗi người đóng góp trong mỗi cuộc bầu cử. Giới hạn do địa phương ban hành này sẽ thay thế cho giới hạn mặc định của Tiểu Bang về mức đóng góp vận động tranh cử.

Dự Luật X sẽ bổ sung Mục 505 mới vào Hiến Chương, theo đó yêu cầu các cá nhân hoặc hãng sở có ý định gây ảnh hưởng tới quyết định của Thành Phố qua việc vận động hành lang đối với Ủy Viên Hội Đồng Thành Phố, Quản Trị Thành Phố, hay Viên Chức khác của Thành Phố phải ghi danh với Lục Sự Thành Phố và tiết lộ tính chất của nỗ lực vận động hành lang của họ. Thông tin ghi danh và tiết lộ đó phải cho phép công chúng dễ dàng truy cập.

Mục 1206 hiện tại của Hiến Chương yêu cầu các hợp đồng công trình công cộng, được định nghĩa là có bao gồm phần xây cất hoặc cải tạo các tòa nhà, công trình, đường phố, cống thoát nước, đường thoát nước, hạng mục tiện ích, công viên hoặc sân chơi công cộng, có mức chi tiêu trên \$10,000, phải được Hội Đồng Thành Phố trao hợp đồng. Dự Luật X sẽ tu chính Mục 1206 của Hiến Chương để tăng ngưỡng này lên \$125,000 và quy định về các nội dung điều chỉnh sau này của Hội Đồng Thành Phố dựa trên mức tăng Chỉ Số Giá Xây Dựng California.

Phần trình bày trên là phân tích khách quan về Dự Luật X. Nếu quý vị muốn có bản sao của dự luật, xin gọi tới văn phòng Lục Sự Thành Phố theo số (562) 431-3538, số máy lẻ 220, quý vị sẽ nhận được qua thư một bản hoàn toàn miễn phí.

Michael S. Daudt,
Biện Lý Thành Phố

Dự Luật Trên Phiếu Bầu-X

Biện Luận Ủng Hộ Dự Luật X

Thành Phố Los Alamitos vẫn luôn có tư duy tiên phong và nhìn trước những điều tốt nhất cho cư dân. Là một thành phố theo hiến chương, điều cấp thiết là Thành Phố phải theo kịp sự phát triển của những nhu cầu cư dân và tu chỉnh hiến chương cho phù hợp. Dự Luật Được Đưa Vào Phiếu Bầu về Sự Hiệu Quả và Chính Quyền Gương Mẫu này sẽ giúp có những thay đổi cần thiết trong hiến chương của chúng ta, vốn được xây dựng từ năm 1966, cách đây gần 60 năm.

Dự Luật X sẽ cập nhật hiến chương và mang lại những lợi ích sau:

- Hiện đại hóa quy trình mua sắm công trình công cộng để hiệu quả hơn
- Đặt ra giới hạn số nhiệm kỳ theo từng khu cụ thể
- Loại bỏ các quy định cũ về bầu cử theo khu
- Đặt ra các quy định hạn chế tài trợ vận động tranh cử
- Yêu cầu người vận động hành lang phải ghi danh

Thông thường, chúng ta khó mà đạt được sự đồng thuận giữa giới thương gia, tình nguyện viên cộng đồng, và lãnh đạo dân cử. Tuy nhiên, Dự Luật X lại đạt được sự đồng thuận mạnh mẽ, vì nó mang lại sự cập nhật hết sức cần thiết cho hiến chương Los Alamitos.

Quan trọng là, Dự Luật X sẽ đảm bảo nhu cầu sửa chữa đường sá và ứng phó trong tình huống khẩn cấp công cộng được nhân viên thành phố đáp ứng nhanh chóng thay vì phải trải qua những quy trình phê duyệt lê thê mới có thể hoàn thành các hạng mục cải thiện. Dự Luật X cũng sẽ mang lại sự minh bạch cho các nhóm lợi ích đặc biệt vận động hành lang đối với Thành Phố, đồng thời sẽ hạn chế sự đóng góp vận động tranh cử để tách tiền bạc ra khỏi chính trị địa phương.

Dự Luật X là định nghĩa cho chính quyền gương mẫu.

Dự Luật X giúp tiết kiệm trong chính quyền.

Dự Luật X làm tăng tính minh bạch.

Dự Luật X là sự từ khước với nhóm lợi ích đặc biệt.

Hãy bỏ phiếu **CÓ** cho Dự Luật X, vì một tương lai tươi sáng hơn cho Los Alamitos.

Ký tên/ Shelley Hasselbrink

Thị Trưởng Lâm Thời, Los Alamitos

Ký tên/ Jordan Nefulda

Thị Trưởng

Ký tên/ Pedro Carvajal

Cư Dân Tinh Nguyễn

Ký tên/ Evan Flynn

Chủ Tịch, Hiệp Hội Cảnh Sát Viên Los Alamitos

Bác Bỏ Biện Luận Ủng Hộ Dự Luật X

Dự Luật X LÀM THAY ĐỔI Hiến Chương Thành Phố hiện tại.

EVENT - NEW ENTERPRISE REPORTS - Ngày 24 Tháng Bảy, 2024:

"24 Năm Liên Tục Giữ Chức?"

"Chuyện Lạ Có Thật ở Los Alamitos!"

CHỈ MỘT PHẦN Dự Luật X là bị **BẮT BUỘC** theo luật: **BỎ PHIẾU THEO KHU**

Các Viên Chức Dân Cử đã bổ sung thêm:

MỞ RỘNG GIỚI HẠN ĐÓNG GÓP VẬN ĐỘNG TRANH CỬ,

TỰ XỬ LÝ CÁC KHOẢN ĐÓNG GÓP VẬN ĐỘNG HÀNH LANG CỦA MÌNH, và

BỎ QUA QUY TRÌNH ĐẦU THẦU CẠNH TRANH ĐỂ NHƯỜNG ĐƯỜNG CHO CÁC "MỐI

QUEN" CHỊU "CHI ĐỂ CHƠI" CỦA THÀNH PHỐ

Hoàn toàn **KHÔNG** có "sự đồng thuận gây tiếng vang" nào về thực hiện những thay đổi này. Hoàn toàn **KHÔNG** có "Điều Trần Công Khai" mà chỉ có một phần "Thảo Luận" trong Chương Trình Nghị Sự trước khi những Người Đề Xuất là Hasselbrink và Nefulda bỏ phiếu mở rộng giới hạn nhiệm kỳ.

Những thay đổi này đã được đưa vào và các ủy viên hội đồng thành phố hiện tại sẽ "hết số nhiệm kỳ" giữ chức sau 12 năm **NEU KHÔNG CÓ** Dự Luật X.

Những thay đổi này được thiết kế bởi và vì **LỢI ÍCH DUY NHẤT** của các lãnh đạo dân cử.

CHẤM DỨT VIỆC MỞ RỘNG GIỚI HẠN NHIỆM KỲ THÀNH 24 Năm;

CHẤM DỨT TÌNH TRẠNG TỰ DÀN XẾP;

CHẤM DỨT DÒNG TIỀN TỬ NGƯỜI VẬN ĐỘNG HÀNH LANG TỚI VIÊN CHỨC DÂN

CỬ; VÀ

NGẮN CHẶN NHỮNG HỢP ĐỒNG "CHI ĐỂ CHƠI" CỦA THÀNH PHỐ.

HÃY BỎ PHIẾU KHÔNG

Ký tên/ Shauna Trute

Cư Dân

Ký tên/ Norman Trute

Cư Dân

Ký tên/ Wendy Grose

Cư Dân

Ký tên/ Dean Grose

Cư Dân



Biện Luận Phản Đối Dự Luật X

Bác Bỏ Biện Luận Phản Đối Dự Luật X

"Phiếu bầu CÓ cho dự luật này đồng nghĩa với việc lật ngược lại giới hạn nhiệm kỳ 12 năm hiện tại, cho phép các vị ủy viên hội đồng đương chức được tranh cử để giữ chức thêm 12 năm nữa. Thay đổi này phục vụ lợi ích của các ủy viên hội đồng đương nhiệm đang sắp đạt tới giới hạn nhiệm kỳ.

HÃY BỎ PHIẾU CÓ CHO DỰ LUẬT X, DỰ LUẬT ĐƯỢC ĐƯA VÀO PHIẾU BẦU VỀ SỰ HIỆU QUẢ VÀ QUẢN TRỊ GƯƠNG MẪU ĐỂ HỖ TRỢ CHẤT LƯỢNG CUỘC SỐNG CỦA CỘNG ĐỒNG LOS ALAMITOS

Dự Luật X GIÚP HIỆN ĐẠI HÓA

Phiếu bầu CÓ đồng nghĩa với việc "đóng góp" cho các cuộc vận động chính trị sẽ KHÔNG bao gồm "chi trả cho ủy viên hội đồng và gia đình của họ" được thực hiện bởi những tổ chức ủng hộ hay phản đối một ứng cử viên hoặc một dự luật được đưa vào phiếu bầu, trừ khi những khoản chi trả đó nhằm mục đích "quảng cáo." LỖ HỔNG này có nghĩa là tiền có thể chảy vào các PAC, sau đó có thể bí mật trợ cấp cho gia đình ứng cử viên. Cử tri sẽ không bao giờ biết được ai đang tài trợ cho ứng cử viên, khiến việc mua và giấu phiếu bầu trở nên dễ dàng.

Cập nhật hiến chương để phản ánh việc bầu cử theo khu. Khi giới hạn nhiệm kỳ của ủy viên hội đồng hiện tại hết hạn, họ sẽ có giai đoạn nghỉ ngơi một năm.

Dự Luật X LÀM TĂNG TÍNH MINH BẠCH

Phiếu bầu CÓ sẽ tạo điều kiện cho đa số trong ba ủy viên hội đồng được tự phụ trách cách "xử lý" chính họ trong việc xác định nội dung mà người vận động hành lang phải "tiết lộ công khai." Việc tự quyết này làm suy yếu tính minh bạch và trách nhiệm giải trình.

Dự luật được đề nghị yêu cầu những người vận động hành lang phải ghi danh trước khi gặp gỡ viên chức dân cử, và yêu cầu các viên chức dân cử đó báo cáo về mọi cuộc gặp như vậy trước khi bỏ phiếu cho các vấn đề được bàn thảo. Yêu cầu mới này được đưa ra với mong muốn ngăn cản những ảnh hưởng không được tiết lộ hay không thích hợp, và trao quyền để công chúng xem xét kỹ hơn quy trình ra quyết định.

Phiếu bầu CÓ sẽ loại bỏ đấu thầu hợp đồng cạnh tranh bắt buộc nếu đó là quyết định của Quản Trị Thành Phố, mở ra cánh cửa cho cơ chế "chi để chơi" trong đó các nhà thầu có thể hối lộ hay trao cho các viên chức thành phố những lợi ích như cơ hội đầu tư vào dự án bất động sản của thành phố để đổi lấy việc trúng hợp đồng. Luật tiểu bang yêu cầu phải "đấu thầu cạnh tranh" để tiết kiệm tiền thuế của người dân và chống tham nhũng.

Ngoài ra, dự luật này GIỚI HẠN các khoản đóng góp vận động tranh cử từ một cá nhân hay công ty ở mức \$500.

Tu Chính Hiến Chương này KHÔNG được lập ra để mang lại lợi ích cho cư dân.

Các khoản đóng góp PAC vẫn phải tuân theo các nguyên tắc và quy định khắt khe hiện tại, không tạo ra lỗ hổng mới nào.

Tu Chính Hiến Chương này được thiết kế BỎ và VÌ lợi ích của các viên chức dân cử hiện tại.

Dự Luật X GIÚP TĂNG CƯỜNG SỰ HIỆU QUẢ

HÃY BỎ PHIẾU KHÔNG

để giữ vững tính liêm chính, tính minh bạch và trách nhiệm giải trình trong chính quyền thành phố chúng ta."

Dự luật này KHÔNG loại bỏ quy trình đấu thầu cạnh tranh. Dự luật chỉ đơn thuần là cập nhật những ngưỡng đã lỗi thời để cho phép bảo trì định kỳ nhanh chóng, như khắc phục ổ gà mà không phải trì hoãn quá lâu.

ký tên/ Shauna Trute
Cư Dân

Thay đổi này **phù hợp với các yêu cầu theo luật tiểu bang** về đấu thầu cạnh tranh, tiết kiệm tiền thuế của người dân và ngăn chặn hành vi tham nhũng.

ký tên/ Norman Trute
Cư Dân

Tu chính hiến chương này giới thiệu những khuôn khổ mới để tăng tính minh bạch và trách nhiệm giải trình, chứ không phải là làm suy yếu chúng. Dự Luật X được thiết kế để tăng cường tiết kiệm và sự minh bạch trong quản lý, mang lại lợi ích trực tiếp cho cư dân Los Alamitos thông qua việc tạo điều kiện để chính quyền địa phương phản ứng nhanh hơn và có trách nhiệm hơn.

ký tên/ Wendy Grose
Cư Dân

Hãy bỏ phiếu CÓ để có một Los Alamitos minh bạch, hiệu quả, và có trách nhiệm hơn.

ký tên/ Dean Grose
Cư Dân

HÃY BỎ PHIẾU CÓ cho DỰ LUẬT X

ký tên/ Evan Flynn
Chủ Tịch, Hiệp Hội Cảnh Sát Viên Los Alamitos

ký tên/ Jordan Nefulda
Thị Trưởng

ký tên/ Pedro Carvajal
Tinh nguyện Viên